



Prot.Nr. | prot.n. AM/LC/32.12/

Bozen, 23.1.2008

**DEKRET DES SCHULAMTSLEITERS****DECRETO DELL'INTENDENTE SCOLASTICO****Nr. 160/16.4****Kommissionen für die staatlichen  
Abschlussprüfungen der Oberschulen mit  
deutscher Unterrichtssprache - Schuljahr  
2008/2009****Commissioni per gli esami di Stato conclusivi dei  
corsi di studio delle scuole secondarie superiori  
in lingua tedesca - anno scolastico 2008/2009**

Aufgrund des Art. 19, 7. Absatz, des D.P.R. 31. August 1972, Nr. 670, über die Genehmigung des E.T. der Verfassungsgesetze, betreffend das Sonderstatut für Trentino Südtirol;

Visto l'art. 19, comma 7, del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, relativo all'approvazione del T.U. delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Aufgrund des Legislativdekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434 betreffend die Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol mit Änderungen und Ergänzungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89;

Visto il Decreto Legislativo del 24 luglio 1996, n. 434, concernente le norme di attuazione dello Statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige recanti modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica del 10 febbraio 1983, n. 89;

Nach Einsichtnahme in den Art. 22 des Beschlusses der Landesregierung vom 30. November 1998, Nr. 5556, mit welchem die Schulamtsleiter ermächtigt werden, die Prüfungskommissionen für die Staatsprüfungen zu bestimmen;

Visto l'art. 22 della delibera della Giunta Provinciale del 30 novembre 1998, n. 5556, con il quale gli Intendenti Scolastici sono stati autorizzati a determinare le commissioni per gli esami di Stato;

Festgestellt, dass der Schulamtsleiter für die deutschsprachigen Schulen somit ermächtigt ist, die Kommissionen für die Abschlussprüfungen der deutschsprachigen Oberschulen für das Schuljahr 2008/2009 zu bestimmen;

Constatato che l'Intendente Scolastico per le scuole in lingua tedesca è pertanto autorizzato a determinare le commissioni per gli esami di Stato conclusivi dei corsi di studio delle scuole secondarie superiori in lingua tedesca per l'anno scolastico 2008/2009;

Nach Einsichtnahme in den Art. 22 des Gesetzes Nr. 448 vom 28. Dezember 2001 (Finanzgesetz 2002);

Visto l'art. 22 della legge n. 448 del 28 dicembre 2001 (legge finanziaria 2002);



Nach Einsichtnahme im Gesetz Nr. 1 vom 11. Jänner 2007 betreffend die Reformbestimmungen der staatlichen Abschlussprüfung der Oberschulen;

Nach Einsichtnahme in das Ministerialrundschreiben Nr. 20 vom 4. Februar 2008 über die Zusammensetzung der Kommissionen bei der Abschlussprüfung der Oberschule;

Nach Einsichtnahme in die von den Schulen vorgeschlagenen Kombinationen der Abschlussklassen;

Für zweckmäßig erachtet, das eigene Dekret vom 18. Dezember 2008, Nr. 3133 zu annullieren und mit dem vorliegenden Dekret zu ersetzen ;

Vista la Legge n. 1 del 11 gennaio 2007 riguardante le disposizioni di riforma dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione superiore;

Vista la circolare ministeriale n. 20 del 4 febbraio 2008 riguardante la formazione delle commissioni per gli esami di Stato conclusivi dei corsi di studio delle scuole secondarie superiori;

Viste le proposte di combinazione delle classi terminali presentate dalle istituzioni scolastiche;

Ritenuto opportuno annullare il proprio decreto n. 3133 del 18 dicembre 2008 e sostituirlo con il presente ;

**verfügt der Schulamtsleiter:**

1. Es werden die Kommissionen der Abschlussprüfung mit deutscher Unterrichtssprache für das Schuljahr 2008/2009 laut beigefügter Anlage A, die integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, bestimmt.
1. Das eigene Dekret vom 18. Dezember 2008 Nr. 3133 wird durch das vorliegende Dekret ersetzt.

DER SCHULAMTSLEITER

**l'Intendente Scolastico decreta:**

1. Sono determinate le commissioni per gli esami di Stato conclusivi dei corsi di studio delle scuole secondarie superiori in lingua tedesca per l'anno scolastico 2008/2009, in conformità alle proposte di cui all'allegato A, che è parte integrante di questo decreto.
2. Il proprio decreto n. 3133 del 18 dicembre 2008 viene sostituito con il presente.

L'INTENDENTE SCOLASTICO

gez. Dr. Peter Höllrigl

Anlage